Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1942 | Ausgegeben zu Krakau, den 12. Mai 1942 | Nr. 37
Wydano w Krakau, dnia 12 maja 1942 r.

Inhalt / Treść

Verordnung

über die Legalisation und Bestätigung von Urkunden im Distrikt Galizien.

Vom 7. Mai 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einziger Paragraph.

Im Distrikt Galizien wird die Verordnung über die Legalisation und Bestätigung von Urkunden vom 30. Juni 1941 (VBlGG. S. 403) eingeführt.

Krakau, den 7. Mai 1942.

Der Generalgouverneur
In Vertretung
Dr. Bühler

Rozporządzenie

w sprawie legalizacji i zatwierdzenia dokumentów w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 7 maja 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) zarządzam:

Jedyny paragraf.

W Okręgu Galizien (Galicja) wprowadza się rozporządzenie w sprawie legalizacji i zatwierdzenia dokumentów z dnia 30 czerwca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 403).

Krakau, dnia 7 maja 1942 r.

Generalny Gubernator
W zastępstwie
Dr. Bühler

Anordnung

über den Himmelfahrtstag und Fronleichnamstag 1942 im Generalgouvernement.

Vom 9. Mai 1942.

Auf Grund der Zweiten Verordnung über die Feiertage im Generalgouvernement vom 19. Mai 1941 (VBlGG. S. 285) ordne ich an:

§ 1

(1) Mit Rücksicht auf die Erfordernisse der Kriegswirtschaft werden der Himmelfahrtstag

Zarządzenie

o dniu Wniebowstąpienia Pańskiego i dniu Bożego Ciała 1942 r. w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 9 maja 1942 r.

Na podstawie drugiego rozporządzenia o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 19 maja 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 285) zarządzam:

§ 1

(1) Ze względu na wymagania gospodarki wojennej przekłada się w tym roku dzień Wniebo-

(14. Mai) und der Fronleichnamstag (4. Juni) als staatliche Feiertage im Sinne der Verordnung über die Feiertage im Generalgouvernement vom 16. März 1940 (VBlGG. I S. 108) in diesem Jahre auf die nächstfolgenden Sonntage verlegt.

(2) Kirchliche Feiern sind auf diese Sonntage zu verlegen. Am Donnerstag, dem 14. Mai, und am Donnerstag, dem 4. Juni, sind kirchliche Veranstaltungen auf den Umfang der Veranstaltungen an gewöhnlichen Werktagen zu beschränken.

§ 2

Zuwiderhandlungen, Auffordern oder Anreizen zu Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden gemäß § 2 der Zweiten Verordnung über die Feiertage im Generalgouvernement vom 19. Mai 1941 (VBlGG. S. 285) mit Gefängnis und mit Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Krakau, den 9. Mai 1942.

Der Leiter
der Hauptabteilung Innere Verwaltung
in der Regierung des Generalgouvernements
In Vertretung
Dr. Fey

wstąpienia Pańskiego (14 maja) i dzień Bożego Ciała (4 czerwca) jako państwowe dni świąteczne w rozumieniu rozporządzenia o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 16 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 108) na następne niedziele.

(2) Uroczystości kościelne należy przełożyć na te niedziele. W czwartek, dnia 14 maja, oraz w czwartek, dnia 4 czerwca, należy ograniczyć obchody kościelne do rozmiaru obchodów, urządzanych w zwykłe dni robocze.

§ 2

Wykroczenia, nawoływanie lub podżeganie do wykroczeń przeciwko niniejszemu zarządzeniu karane będą na podstawie § 2 drugiego rozporządzenia o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 19 maja 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 285) więzieniem i grzywną lub jedną z tych kar.

Krakau, dnia 9 maja 1942 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Spraw Wewnętrznych
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
W zastępstwie
Dr. Fey

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBlGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za każdą kartkę wynosi cena —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).